

# StaatsbadMagazin

## BAD SALZUFLEN LÄDT EIN ...

Sole und Kneipp machen  
**Thomas Helmer**  
wieder fit.

STAATSBAD  
SALZUFLEN  
GESUNDHEITS  
JAHR  
2019



**TOP**

KURORT  
2019

BAD SALZUFLEN

# Charity Golf

## Mit Uli Stein und Friends

**FOCUS**

DEUTSCHLANDS  
GRÖSSTER REHA-  
KLINIK-VERGLEICH

FOCUS-GESUNDHEIT  
09 | 2018

Staatsbad  
**Salzuflen**



Liebe Leserinnen und Leser,

der **neu gestaltete Kurpark** hat sich seit seiner Wieder-Eröffnung weit über die Landesgrenzen Nordrhein-Westfalens hinaus zu einer einmaligen Attraktion entwickelt.

Nun steht ein weiterer wichtiger Baustein der Entwicklung des Gesundheitsstandortes an: die **Wiederöffnung der Wandelhalle** als multimediales und interaktives Besucherzentrum für Bürger, Gäste und Patienten. Mehr über das innovative Bewirtschaftungskonzept, das den Informations- und Erlebnisfaktor im neuen Kurpark auf ein Spitzenniveau hebt, erfahren Sie ab **Seite 4**.

Frischer Wind weht auch im **Staatsbad Vitalzentrum**: Unter neuer Leitung im Gesundheitsmanagement wird eine umfassende Neuausrichtung des Vitalzentrums vollzogen. Wir investieren in Infrastruktur und erweitern unsere Angebote – immer mit einem höchsten Anspruch an die Qualität unserer Angebote. Unsere neue Leitung Gesundheitsmanagement, Viola Polkehn, verrät Ihnen ab **Seite 10**, wo und wie Akzente gesetzt werden.

Wie stark die Kombination aus Sole & Kneipp ist, davon konnte sich unser **Gesundheitsjahr-Botschafter Thomas Helmer** im September erneut selbst überzeugen: nach seiner Verletzung im Juni mit einem Muskelbündelriss wurde er im Staatsbad Vitalzentrum individuell therapiert. Ab **Seite 14** geben wir Ihnen einen Einblick in das Programm und die ersten Trainingseinheiten nach seiner OP, die ihm schnell wieder zu alter Form verhelfen.

Top in Form waren die Teilnehmer unseres diesjährigen Charity Events, dem **2. Charity Golf-Turnier Uli Stein & Friends**. 72 Teilnehmer spielten auf der 18-Loch-Golfanlage des Golf- und Landclubs Bad Salzuflen, darunter prominente Teilnehmer aus Funk, Fernsehen, Politik, Kultur und Sport. Bis zum Ende der Veranstaltung konnten 28.000 Euro gesammelt werden – sehr zur Freude des Kinder- und Jugendhospiz in Bielefeld-Bethel. Einige Eindrücke des Tages haben wir ab **Seite 16** für Sie zusammengestellt.

Wie gut sind Sie in Form? Machen Sie mit beim Gesundheitsjahr und nutzen Sie die vielfältigen Angebote unseres Staatsbad Vitalzentrums.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dieser Ausgabe.

Ihr Stefan Krieger  
Geschäftsführer Staatsbad Salzuflen GmbH

## Impressum

### HERAUSGEBER

Staatsbad Salzuflen GmbH gemeinsam mit Lippische Landes-Zeitung

### REDAKTION

(V.i.S.d.P.): Staatsbad Salzuflen GmbH  
Parkstraße 20 | 32105 Bad Salzuflen  
Telefon: [05222] 183-0  
E-Mail: [info@staatsbad-salzuflen.de](mailto:info@staatsbad-salzuflen.de)  
Web: [www.staatsbad-salzuflen.de](http://www.staatsbad-salzuflen.de)

### REDAKTIONSLEITUNG

Stefanie Gräbner

### MITARBEIT AN DIESER AUSGABE

Michael Denking  
Jan Christian Pinsch  
Elke Loebnau  
Sandra Castrup  
Oliver Siekmann  
Laura Eberhardt

### BILDMATERIAL

Sandra Castrup  
Oliver Siekmann  
IN-TI Institut für Tinnitus Diagnostik und Therapie GmbH  
HANS G. HAURI KG Mineralstoffwerke  
Olaf Hillebrenner  
Lippische Landeszeitung  
ideenreich GmbH

### VERLAG

Lippischer Zeitungsverlag Giesdorf GmbH & Co. KG  
Ohmstraße 7 | 32758 Detmold

Geschäftsführung:  
Rainer Giesdorf, Ralf Freitag

Anzeigenleitung:  
Ralf Büschemann, Christian Erfkamp

Anzeigenverkaufsleitung:  
Christian Erfkamp

Anzeigenverkauf: Oliver Tölle  
Telefon: [05222] 93 11-21  
E-Mail: [OToelle@LZ.de](mailto:OToelle@LZ.de)

### KONZEPTION, GESTALTUNG, LAYOUT

Mediawerkstatt GmbH  
Hamelner Straße 52 | 32657 Lemgo  
Leitung: Maik Huebner

### HERSTELLUNG

Bösmann Medien und Druck GmbH & Co. KG  
Ohmstraße 7 | 32758 Detmold

Staatsbad Aktuell erscheint als Beilage zur Tageszeitung.

Druckauflage: ca. 50.000 Exemplare

NÄCHSTER ERSCHEINUNGSTERMIN  
November/Dezember 2019



04

**Wiedereröffnung  
der Wandelhalle**



10

**Neuausrichtung  
im Vitalzentrum**



14

**Sole und Kneipp machen  
Thomas Helmer wieder fit**



20

**Resilienz – viel mehr  
als ein Begriff**

## Inhalt

- 04 Die Wandelhalle**  
Wiedereröffnung als multimediales und interaktives Besucherzentrum
- 09 Das Staatsbad Stadtmarketing präsentiert:**  
StreetFood Circus und 50 Jahre Großgemeinde mit verkaufsoffenem Sonntag
- 10 Neuausrichtung im Vitalzentrum**  
Leiterin Viola Polkehn setzt neue Akzente
- 14 Sole und Kneipp machen Thomas Helmer wieder fit**  
Express-Kur nach Bein-OP
- 16 Charity Golf**  
Viele bekannte Gesichter beim zweiten Benefizturnier Uli Stein & Friends
- 18 Geschenk-Ideen aus dem Staatsbad**  
Tolle Produkte aus dem Staatsbad und interessante Führungen
- 20 Resilienz – viel mehr als ein Begriff**  
Erfolgreiche Kompaktkur bei Erschöpfungssyndrom
- 22 Martin hoch zu Ross**  
Nach einer Kinderaufführung in der Stadtkirche ziehen die Familien zum Salzhof
- 23 „Ein Mehrwert für Gäste und Bürger“**  
Weiterentwicklung der „SalzuflenCard“

# Die Wandelhalle



## Wieder-Eröffnung als multimediales und interaktives Besucherzentrum für Bürger, Gäste und Patienten.

Das Konzept ist ein wichtiger Baustein in der Entwicklung des Gesundheitsstandorts.

Stefan Krieger  
Geschäftsführer  
Staatsbad Salzuflen  
GmbH

Der im Juli 2018 wiedereröffnete neue Kurpark in Bad Salzuflen hat sich mit seinem Kneipp-Parcours, Sole-Strand und der Konzertschale bereits weit über die Landesgrenzen Nordrhein-Westfalens hinaus zu einer einmaligen Attraktion entwickelt. Mit der Eröffnung der Wandelhalle wird ein ganzjährig geöffnetes multimediales, interaktives und emotional erlebbares Besucherzentrum für Bürger, Gäste und Patienten entstehen.

Die Wandelhalle mit Soleausschank, historischem Brunnenhaus und ihren neuen interaktiven Themen-Pavillons erhöht den Freizeitwert und die Aufenthaltsqualität.

Die Stadt hat die Wandelhalle energetisch saniert. Darauf aufbauend hat das Staatsbad ein innovatives Bewirtschaftungskonzept entwickelt und das gesamte Erlebnisraumkonzept inhaltlich in Eigenregie geplant, konzipiert und förderfähig gemacht. Besucher aller Generationen können sich im neuen Jahr freuen auf eine Kombination aus historischen Fakten sowie digitalen und multimedialen Pavillons, die das Doppelprädikat Sole und Kneipp auf innovative Weise für jeden Besucher erlebbar macht und den Informations- und Erlebnisfaktor im neuen Kurpark auf ein weiteres Spitzenniveau hebt. Geplant ist ab Oktober ein Probetrieb des Besucherzentrums.

„Das Konzept ist ein wichtiger Baustein in der Entwicklung des Gesundheitsstandorts. Damit hebt sich Bad Salzuflen vom Wettbewerb deutlich ab und erschafft sich ein ganzjährig geöffnetes bundesweit einmaliges Alleinstel-

*Links: Die Wandelhalle erstrahlt in altem, neu aufbereitetem Glanz, und integriert sich hervorragend in den neugestalteten Kurpark.*

lungmerkmal – ich kenne jedenfalls keinen Kurortstandort in Deutschland, der sich in dieser Art nach innen und außen präsentiert. Als Ideengeber und Förderer des Projekts sowie Betreiber des Areals definieren wir den Gesundheitstourismus und die Kompetenzen in unserem Sole-Heilbad neu und führen den Erlebnis- und Gesundheitspark über den Bereich ‚Trinkkur‘ hinaus einer weiteren Nutzbarkeit zu“, sagt der Geschäftsführer der Staatsbad Salzuflen GmbH, Stefan Krieger.

Eine umfassende Bibliothek, in der sich unter anderem historische Schriften finden, ergänzt das Angebot, das der Bad Salzufler Tourismusdirektor als „Infotainment-Modul“ bezeichnet und das Lust auf Gesundheit machen soll. Anschließend können Besucher im neuen Kurpark den Praxistest machen und Gesundheit und die Geschichte des Sole-Heilbades hautnah erleben. Gesundheitstourismus, Salzgewinnung, die Lehren des Naturheilkundlers Sebastian Kneipp so wie die gesundheitstouristische Geschichte der Stadt waren für die Staatsbad Salzuflen GmbH schon immer von sehr großer Bedeutung – jetzt gibt es einen zentralen Verknüpfungspunkt dafür.

Zudem habe sich das Sole- und Kneipp-Heilbad nun sogar wissenschaftlich positioniert, freut sich Stefan Krieger: „Besucher können im neuen Kurpark und der Wandelhalle tief eintauchen



in die spannende Materie des Wissensstandorts Sole und Kneipp, im Park Ruhe und Entspannung finden oder sich musikalisch vom Staatsbad Salzuflen Orchester verwöhnen lassen. Eine kulinarische Komponente gibt es ebenfalls. Die neu eröffnende Gastronomie bietet Besuchern künftig leicht bekömmliche und gesunde Küche, die Speisen mit Salz und Sole kombiniert. Wir vermitteln unser Doppelprädikat Sole & Kneipp demzufolge doppelt. Wollen wir ein führendes Heilbad sein, ist das aus meiner Sicht aber auch zwingend erforderlich“, so der Bad Salzufler Tourismusdirektor.

*Oben: Bad Salzuflens älteste, noch erhaltene Quelle – die Paulinequelle – kurz vor Abriss des Salzhofes zu Beginn des Jahrhunderts.*

Als Raum im Raum entstehen in der Wandelhalle und dem neuen Kurpark moderne und multifunktionale Pavillons, die durch attraktive

## Hören bedeutet Leben genießen.

Wenn Sie wissen wollen, wie moderne Hörgeräte Ihre Lebensqualität verbessern können, schauen Sie in unserem Fachgeschäft vorbei und lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten!

**STURM.**  
HÖRGERÄTE



Sturm Hörgeräte | Inh. Carsten Sturm | Lange Str. 17, 32105 Bad Salzuflen | Tel.: 05222 93 888 58 | [www.sturm-hörgeräte.de](http://www.sturm-hörgeräte.de)



*Oben: Durchatmen und Wohlfühlen – im Staatsbad Salzuflen seit mehr als 200 Jahren selbstverständlich.*

Farb- und Lichtwelten in Verbindung mit Geräuschen und Düften eine emotionale Lern- und Erlebnis-Atmosphäre schaffen und in der Wandelhalle als denkmalunterstützendes Designkonzept fungieren. Eine Erlebniswelt, die fasziniert, unterhält und amüsiert und die auf spannende Weise die Geschichte, Tradition und Kultur des Heilbades, Gesundheitsstandorts und beliebten Urlaubsorts näherbringt. In den interaktiven Themen-Pavillons, die sich durch simple, klare Formen und die Verwendung hochwertiger Materialien auszeichnen, werden die Kernthemen spannend aufbereitet und inszeniert. Jeder Pavillon sowohl in der Wandelhalle als auch im Kurpark ist eine in sich geschlossene, lichtdurchlässige Erlebniswelt, die Besucher analog und digital mit Informationen versorgt und zum Mitmachen motivieren soll.

Für Tourismusdirektor Stefan Krieger sind die Glaspavillons das Herzstück und zugleich „Sekundärarchitektur mit interaktiver und vertiefter Wissensvermittlung durch eine abwechslungsreiche Szenographie“. Im Mittelpunkt stehen für den Gast Geschichten und Wissenswertes zu den Prädikaten Sole und Kneipp, der Gesundheitsförderung und der Bad Salzufler Geschichte im Wandel der Zeit. Kneipps Gesundheitslehren und das Thema Heilsole ziehen sich jetzt wie ein roter Faden durch Kurpark und Wandelhalle.

Das Thema Gesundheit lässt sich direkt vor Ort in Theorie und Praxis erkunden und erleben: Im „Gesundheitspavillon“ erwarten die

Besucher verschiedene innovative Highlights wie beispielsweise das mit einer App verknüpfte „Sitzbike“, das den Nutzer mittels Tablet-Navigation in verschiedene virtuelle Umgebungen versetzt. Oder der interaktive Avatar, der mittels Finger-Sensorik Körperfunktionen wie Herzschlag und Blutkreislauf sichtbar werden lässt. Die zentrale Botschaft, die sich dahinter für Besucher verbirgt: In Bad Salzuflen gibt es zahlreiche Möglichkeiten und Angebote, um körperlich aktiv zu sein und gesund und fit zu bleiben.

Die Brunnenhalle thematisiert die heilsame Wirkung der Sole. Hier können Besucher das Wasser des reaktivierten Trinkbrunnens probieren, per Touchscreen Informationen einholen und sich verschiedenes Wasser per Knopfdruck sogar nach Hause senden lassen. Der historische Sole-Brunnen wurde revitalisiert und als Soleausschank in die Wandelhalle integriert. Ferner erfährt man Wissenswertes über die Bad Salzufler Quellen – insbesondere den Leopold-Thermalsprudel: Der Leopoldsprudel ist der älteste der Salzufler Mineralthermen. Taufpate und Namensgeber des Sprudels war der letzte regierende Fürst, Leopold IV. zur Lippe (1871 – 1949).

Ein Kneipp-Garten direkt vor dem Kurhaus soll an die Heilkräuter erinnern, die der Namensgeber von Wasserkur und Wassertreten einst zur medizinischen Behandlung verwendet hat.

„Die Trinkkur bleibt das Herzstück in der Wandelhalle – die jetzt durch eine Bibliothek ergänzt wird. Die Bibliothek soll in den kommenden Jahren weiter wachsen und Besucher mit digitalem Content über das sehr umfangreiche Thema Trinkkur versorgen“, sagt Tourismusdirektor Stefan Krieger.

Der „Pavillon Sole“ im Innenbereich zeigt Salzarten, Salzkonzentrationen und veranschaulicht Sole-Therapien zu Heilzwecken beim Baden, Trinken und Inhalieren – vom Ursprung bis zur Gegenwart. In dem Pavillon gibt es eine Glassäule mit beleuchtetem Sprudelwasser, eine Glassäule mit den verschiedenen Salzkonzentrationen im Körper und in den Meeren sowie eine Riechnase und einen Touch-Monitor.

„Der Besucher taucht sofort in einen Sprudel ein – eine Videoprojektion simuliert das Austreten des Salzwassers aus der Erde. Neben Salz und Wasser geht es um Elektromagnetismus und die Elemente, die in einem guten Salz





vorkommen sowie um die verschiedenen Anwendungen von Solebehandlungen im Staatsbad Salzuflen“, sagt Gunter Thurner, der für die Gestaltung der Themen-Pavillons verantwortliche Szenograph.

Der „Sole-Pavillon“ außen klärt auch über die negativen Folgen der Sole auf, die zur „Versteinerung“ der Gradierwerke und infolge dessen zu deren Zerstörung führen kann. Immer präsent sind stadtbekannte Figuren und Skulpturen wie beispielsweise der „Salzsieder“ oder die „kleine Ziege Line“.

Der „Kneipp-Pavillon“ lehrt Wissenswertes zur Kneipp'schen Wassertherapie und den fünf Säulen der Lehren Sebastian Kneipps. Beim „Salztest“ können sich Besucher die Hände mit Salz einreiben, um die Durchblutung im Körper zu steigern. Ein Monitor gibt per Abfrage Auskunft darüber, mit welchem Energiezentrum im Autonomen Nervensystem und welchen Organen die Finger des Probanden verbunden sind. Im Kneipp-Parcours des neuen Kurparks kann dann erneut der Praxistest gemacht werden.

*Oben: Als erlebnisreiche und entspannende Ergänzung zu den klassischen Kneippkuren bietet sich der abwechslungsreiche Barfußpfad an.*

Die Trinkkur bleibt das Herzstück in der Wandelhalle.



## Stilvoll feiern und tagen

Ob Hochzeit, Konfirmation/Kommunion, Tagungen, Feierlichkeiten, bei uns sind Sie genau richtig! Liebe zum Detail und das Gespür für Ihre individuellen Wünsche sind beste Voraussetzungen, damit Ihre Feier in jeder Hinsicht zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.



74 Comfort-Zimmer und Veranstaltungsräume für bis zu 90 Personen.

## VARUS RESTAURANT im Hotel ARMINIUS



### Buchen Sie schon heute Ihre Weihnachtsfeier!

(privat oder gewerblich)

Unsere Räumlichkeiten bieten den perfekten Rahmen für Ihre Feier. Wir nehmen uns gerne Zeit für eine persönliche Beratung, damit Ihre Feier zu einem unvergesslichen Event wird!

### Kulinarischer Kalender

#### Oktober:

Kulinarischer Wildwechsel, kalorienarm und gesund: Wild aus heimischen Wäldern schmeckt nicht nur gut, sondern ist auch gesund!

#### November:

Ganz viel Gans: frische deutsche Martinsgans (4-5 kg) mit Preiselbeerrotkraut und Kartoffelklößchen

auf Vorbestellung im Restaurant, mit einer Gänseessenz

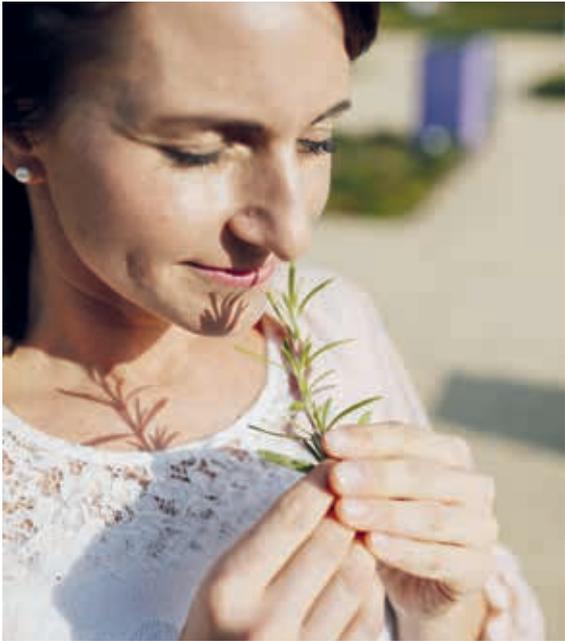
**99,00 Euro**

auf Vorbestellung zur Abholung, inkl. 1 Flasche Wein

**79,00 Euro**

Um eine Reservierung wird gebeten.

Ritterstraße 2-8 · 32105 Bad Salzuflen  
Tel. 0 5222 366-0 · Fax 0 5222 366-111  
info@hotelarminius.de  
www.hotelarminius.de



*Im Kurpark vor der Kurhaus-terrasse gibt es einen neu angelegten Kräutergarten, in dem ausgewählte von Sebastian Kneipp besonders geschätzte Pflanzen wachsen.*

Der „Geschichtspavillon“ stellt Exponate aus – zum Beispiel eine Badewanne aus Zink, Teile eines Gradierwerks oder eine Soleleitung. Funktion und Aufbau eines Gradierwerks sind ein weiteres Thema.

Ferner gibt der historische Pavillon einen kurzen Überblick über Meilensteine der Bad Salzflüßer Geschichte: Dabei geht es unter anderem um die erste urkundliche Erwähnung Mitte des 11. Jahrhunderts oder die Einrichtung des „Salzwerkbettages“ anno 1515.

Die Geschichte um die Entstehung des Salzwerkbettages ist auch im Jahre 2019 sehr präsent: Als seinerzeit die ursprüngliche Solequelle auf dem Salzhof zu versiegen drohte, versammelte sich die gesamte Bürgerschaft und der Rat der Stadt zum gemeinsamen Gebet. Man betete für das weitere Sprudeln der Quelle und damit für den Erhalt ihrer Lebensgrundlage. Wohl wissend, dass infolge eines Ausfalls der Salzproduktion die florierende Wirtschaft der Stadt zum Erliegen gekommen wäre. Sicherheitshalber veranlasste man gleichzeitig eine Reinigung und Neufassung des Brunnenschachtes.

Ob nun das Gebet oder die Neufassung der Quelle ausschlaggebend war, ist nicht belegt – jedenfalls wurde das drohende Unheil abgewendet. Aus Dank stiftete man eine Vikarie, in der ein Geistlicher allwöchentlich für das Fortbestehen der Quelle und das Salzwerk eine Messe abhielt.

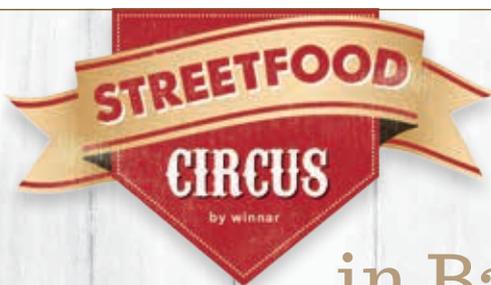
Bis heute wird der Salzwerkbettag zweimal jährlich durch die evangelisch-reformierte Stadtkirche begangen: Immer in der letzten Mai-Woche sowie am ersten Sonntag im Oktober zum Erntedankfest.

„Der erste Termin findet seit 1988 als ökumenischer Gottesdienst, zusammen mit der Katholischen wie auch der Evangelisch-lutherischen Kirche, jeweils am letzten Freitag des Monats Mai auf dem Salzhof statt. Wie einst 1515 ist auch heute noch der Rat anwesend. Der zweite Salzwerkbettag findet nur noch in der evangelisch-reformierten Kirche statt. Hierbei wird in der Predigt sowie mit einem auf dem Abendmahlstisch platzierten Teller Salz an die fast 500 Jahre alte Tradition erinnert“, sagt Stefan Krieger.

Der für die Themen-Pavillons verantwortliche Szenograph Gunter Thurner versteht die Wandelhalle und den neuen Kurpark in Kombination als Bühne: „Die Ausstellung ist so aufgebaut, wie wenn man einen Opernbesuch machen würde. Zunächst informiert man sich über das Stück, das man sehen will, bereitet sich auf einen besonderen Abend vor, gibt die Kleidung ab und holt sich das Programmheft. Dann begibt man sich in den Zuschauerraum, der Dirigent kommt, das Orchester spielt, ehe sich der Vorhang für den ersten Akt hebt. Einer Pause am zentralen Brunnenausschank folgt der zweite Akt in der linken Hälfte und schließlich der Schlussapplaus und eine Abschlussfeier in der zweiten großen Halle.“

**Die Ausstellung ist so aufgebaut, wie wenn man einen Opernbesuch machen würde.**

**Gunter Thurner**  
Szenograph,  
verantwortlich  
für die Themen-  
Pavillons



Wiedersehen mit dem StreetFood Circus

## Kulinarische Weltreise in Bad Salzuflen

Der StreetFood Circus kehrt zurück nach Bad Salzuflen. Bereits zum dritten Mal wird der Salzhof am **12. und 13. Oktober** zum Sammelplatz für kulinarische Köstlichkeiten. Internationale Spezialitäten und Food-Trends aus der ganzen Welt locken Besucherinnen und Besucher in die Innenstadt.

In diesem Jahr präsentiert sich der StreetFood Circus mit einer noch größeren kulinarischen Vielfalt. An **über 20 Ständen** treffen Besucherinnen und Besucher auf geschmackliche StreetFood-Highlights aus ganz Deutschland. Ob mexikanische Burrito-Stände, asiatische Dessert-Trends, amerikanische Hot Dogs oder viele weitere Genüsse: Hier findet sich für jeden etwas.

Die Marketing- und Eventagentur „Next Choice“ und das Stadtmarketing Bad Salzuflen freuen sich auf das dritte Wiedersehen in Bad Salzuflen und wünschen allen Besucherinnen und Besuchern eine spannende Genussreise in gemütlicher Atmosphäre. Gutes Essen, Geselligkeit und Internationalität – auf all das können sich Besucherinnen und Besucher des StreetFood Circus in Bad Salzuflen freuen.

**Samstag, 12. Oktober** | von 12.00 bis 21.00 Uhr

**Sonntag, 13. Oktober** | von 12.00 bis 20.00 Uhr

*Der Eintritt ist kostenfrei.*



## 50 Jahre Großgemeinde mit verkaufsoffenem Sonntag

Zum StreetFood Circus auf dem Salzhof gesellt sich am Sonntag noch eine weitere Veranstaltung. In diesem Jahr feiert Bad Salzuflen das 50-jährige Jubiläum der kommunalen Neugliederung.

Unter dem übergreifenden Titel „50 Jahre Großgemeinde“ haben bereits viele Aktionen stattgefunden. Als Programm-Höhepunkt findet die Abschlussveranstaltung „50 Jahre Großgemeinde – Das Fest der Orts-

teile“ am Sonntag, 13. Oktober von 13 bis ca. 18 Uhr im neu gestalteten Bereich „Alter Markt“ statt. Das Fest der Ortsteile unterhält mit einem Bühnenprogramm unter Mitwirkung lokaler Gruppen und Chöre, es informiert mit Ausstellungen und Präsentationen und es aktiviert durch Mitmachaktionen. Die Geschäfte der Innenstadt sind am Sonntag ebenfalls in der Zeit von 13 – 18 Uhr geöffnet.

Weitere Infos: [www.bad-salzuflen.de](http://www.bad-salzuflen.de)

# Umfassende Neuausrichtung im Vitalzentrum

## Leiterin Viola Polkehn setzt neue Akzente und will weitere Zielgruppen erschließen.

### **Viola Polkehn** kurz vorgestellt:

- *gelernte Betriebswirtin*
- *17 Jahre Verwaltungsleiterin in einer großen Arztpraxis in Bad Meinberg*
- *Auditorin im Gesundheits- und Sozialwesen*
- *Qualitätsmanagementbeauftragte*

**Das Staatsbad Salzuflen begrüßt ein neues Gesicht:** Seit dem 1. August ist Viola Polkehn Leiterin des Gesundheitsmanagement und leitet somit in dieser Funktion auch das Staatsbad Vitalzentrum.

Zuvor war die gelernte Betriebswirtin mit dem Schwerpunkt Management im Gesundheitswesen 17 Jahre lang in einer großen Arztpraxis in Horn-Bad Meinberg als betriebswirtschaftliche Verwaltungsleiterin tätig gewesen. Weitere Aus- und Weiterbildungen im Bereich der Medizin qualifizierten sie unter anderem zur Auditorin im Gesundheits- und Sozialwesen sowie zur Qualitätsmanagementbeauftragten.

**Apropos Qualität:** Darauf legt Viola Polkehn großen Wert. Sie ist überzeugt: „Nur über standardisierte Maßnahmen ist viel zu erreichen.“ Zudem ist es ihr wichtig, für ihre Mitarbeiter immer erreichbar zu sein. Auch in Horn-Bad Meinberg hat sie zwar als Leitung der Verwal-

tung gearbeitet, war aber zugleich sehr operativ. Die neue Aufgabe im Staatsbad Salzuflen ist für sie eine reizvolle neue Aufgabe. Sie schätzt die Vielseitigkeit, das Aufgabenspektrum und vor allem auch die hohe Verantwortung. „Das, was ich bisher gemacht habe, führe ich jetzt noch ein paar Nummern größer weiter“, sagt sie. „Ich habe schnell gemerkt, dass ich hier absolut perfekt aufgehoben bin und freue mich, meine Ideen einzubringen.“

**Sehr überzeugt ist sie vom Gesundheitsstandort Bad Salzuflen:** Die Kombination aus Soleheilbad und Kneipp-Kurort sei eine besondere Stärke, zudem zeigten die ständigen Investitionen in die Infrastruktur und Angebote des Staatsbades seinen hohen Anspruch. Aber auch die zentrale Lage zwischen mehreren größeren Städten im unmittelbaren Umkreis und dem direkten Anschluss an die Autobahn sowie die große Vielfalt an Restaurants und Geschäften weiß Viola Polkehn zu schätzen.

„Die Stadt ist schön, das sage ich aus vollem Herzen“, meint sie. „Ich komme aus Detmold und das war mir nie so bewusst. Seit Beginn meiner Tätigkeit hier habe ich Bad Salzuflen neu kennengelernt, und die Begeisterung ist bis heute nicht abgeflaut.“



Begeisterung von außen, eine ungebrochene Motivation, eigene Ideen umzusetzen und zugleich bereits langjährige Erfahrung: Damit bringt Viola Polkeh n frischen Wind in das Staatsbad Vitalzentrum. Der personelle Wechsel führt so auch zu einer umfassenden Neuausrichtung. Wo sie neue Akzente setzen will, ist nachfolgend aufgeführt.

**Neue Zielgruppen:** Bisher stellen Viola Polkeh n zufolge Senioren aus der Altersgruppe 70plus die Hauptzielgruppe des Vitalzentrums dar. Diese seien auch bleibend wichtig, jedoch sollen künftig ebenso verstärkt Frauen mittleren Alters sowie Kinder in Begleitung Erwachsener angesprochen werden. Dazu plant Viola Polkeh n, neue Pauschalen ins Programm aufnehmen.

Das „Solegenuss- und Entspannungswochenende“ soll noch in diesem Herbst starten. Dabei handelt es sich um ein zweitägiges Entschleunigungsangebot, das zum Wohlfühlen einladen und neben Übungen und Anwendungen im Vitalzentrum oder im Freien auch Genuss beinhalten wird: Zur Begrüßung am Freitagnachmittag etwa gibt es Obst und Sekt, am Samstagabend verwöhnt ein Drei-Gänge-Menü inklusive einer Flasche Wein die Teilnehmer. Auch eine Übernachtung in einem Bad Salzfler Hotel gehört zu dem Paket. Denkbare Bausteine sind etwa Aquafloating, eine Aromaölmassage und Hot Stone, eine Massageanwendung, bei der heiße Lavasteine gezielt im Muskelgewebe eingesetzt werden, um für Tiefenentspannung zu sorgen. Je nach Jahreszeit sind als weitere Programmpunkte Yoga im Park, eine Atemübung im Gradierwerk und/oder eine Entspan-



nungsmeditation im Vitalzentrum denkbar. Auch Peeling wird dank der neuen Gesundheitslinie eine wichtige Rolle spielen.

*Oben: Das Team vom Staatsbad Vitalzentrum, in der Mitte: Viola Polkeh n, Leitung Gesundheitsmanagement*

Für Kinder mit Asthma bronchial/ Kleinkindasthma ist derweil das Pauschalangebot „Endlich wieder frei atmen“ vorgesehen. „Solewasser, Gradierwerke und Kneippsche Pfade bieten hierfür fantastische Bedingungen“, erklärt Viola Polkeh n. Dieses Paket ist bisher noch nicht konkret ausgearbeitet, aber mittelfristig für 2020 geplant.



**Wir feiern mit:  
% und Geschenken!  
Über 2000 Teile 50% reduziert!**



*Wir bedanken uns bei unseren Kundinnen für die langjährige Treue!*

*Ihre Brigitte Jüngling und Team*



**Längere Öffnungszeiten:** Die Öffnungszeiten am Samstagnachmittag werden ausgeweitet. Bisher ist um 13 Uhr Schluss, künftig soll nach Viola Polkehns Plänen in der Winterzeit bis 18 Uhr, im Sommer bis 20 Uhr geöffnet sein. Zwei Aquakurse für den Samstagnachmittag sind bereits jetzt ausgebucht. „Ein Traum ist außerdem, dass wir langfristig auch sonntags öffnen“, fügt sie hinzu.

Neben zwei Schwimmtherapeutinnen ist auch ein neuer Therapeut für manuelle Therapie bereits eingestellt worden. „Mit den beiden, die wir hatten, wären wir nicht mehr angekommen“, erklärt Viola Polkehn angesichts des erweiterten Angebots. Die neuen Pauschalen können derweil mit dem vorhandenen Personal bedient werden.

**Geschäftsfelderweiterung:** Das Vitalzentrum geht in den Verkauf seiner eigenen Gesundheitslinie. Möglich macht dies die Kooperation des Staatsbades mit der Sylter Meersalzmanufaktur zur Herstellung von Salz und weiteren Produkten aus der Bad Salzufler Thermalsole. Dort wird in einer innovativen Indoor-Saline

durch die technische Nachstellung des natürlichen Kreislaufs von Verdunstung und Kondensation reines Salz gewonnen – das exklusive Bad Salzufler SoleSALZ. Daraus wiederum werden hochwertige Gesundheits- und Pflegeprodukte verarbeitet, die ab 2020 exklusiv im Vitalzentrum zur Anwendung und Vermarktung kommen.

**Baumaßnahmen:** Auch im äußeren Erscheinungsbild des Vitalzentrums setzt die neue Leiterin des Gesundheitsmanagements auf Veränderung. Dies soll gleich beim Betreten des Gebäudes spürbar werden. So wird die Anmeldung komplett umgestaltet, der Bereich erhält ein neues Lichtkonzept und auch die Verkaufsvitrine soll zentraler und ansprechender in den Raum integriert werden. „Ich möchte einen ansprechenden Loungebereich gestalten“, kündigt Viola Polkehn an. Die markante Holzterrasse, die vom Eingangsbereich in das erste Obergeschoss führt, und der Parkettboden werden ebenfalls aufgearbeitet.

Auch die einzelnen Therapieräume sollen alle neu gestrichen werden, zwischen Weihnachten und Neujahr wird zudem die Bäderabteilung saniert. „Auch Sole ist eine Säure, und entsprechend hat sie die einzelnen Fliesen ziemlich angegriffen“, erklärt Viola Polkehn. Sie werden nun komplett ausgetauscht, gleiches gilt für die Wannenbäder. Überdies soll die Bepflanzung im Haus und im Außenbereich dem Konzept eines Kneipp-Kurortes angepasst werden – „mit viel Lavendel und Kräuter“, wie Viola Polkehn betont.





**Werbung:** Das Vitalzentrum soll digitale Projekte vorantreiben und u. a. auch in den sozialen Medien präsent sein. Im Wartebereich plant Viola Polkeh die Aufstellung großer Monitore, auf denen Imagefilme zu sehen sind, die die Angebotsvielfalt abbilden. „Zudem müssen wir das Internet als große Chance sehen“, sagt sie. Ob Facebook, Instagram oder Twitter: Um in den sozialen Medien Reichweiten zu gewinnen, ist auch denkbar, Influencer und Blogger einzuladen, um Storys zu entwickeln.



**Klick-Vinyl**

In passender Menge erhalten Sie zu jedem Klick-Vinyl-Belag **KOSTENLOS** DÄMMUNG UND FUGLEISTEN

ab **17,99** m<sup>2</sup>

Musterbeispiel

**Design-Vinyl inkl. Verlegung**

ab **29,99** m<sup>2</sup>

Musterbeispiel

Unser Sortiment:



Alle Produkte verarbeiten unsere Profis auf Wunsch im Privat-, Gewerbe- und Großobjekt.



**GARDINENLAND**

**HOME-STORE**

**BODEN | FENSTER | WAND | DECKE**

Fachmarkt & Handwerk unter einem Dach!

**HOME-STORE Gardinenland GmbH**

Hoffmannstr. 30 · 32105 Bad Salzuflen  
 Fon: 0 52 22 / 91 69 69  
 Fax: 0 52 22 / 91 69 89  
 info@homestore.de

Mitglied der Einkaufskooperation  
 Decor-Union – über 500 x in Deutschland!

Unser Einkaufsvolumen ist Ihr Vorteil!



*Das Freiluft-Angebot „Aktiv im Park“, rund um die Kneipp-Insel am kleinen Kurparksee, bietet neben klassischem Wassertreten ...*

In seiner Profi-Karriere als Fußballer ist er von größeren Verletzungen verschont geblieben. Ausgerechnet eine Tretboot-Tour hat Thomas Helmer nun im wahrsten Sinne von den Füßen geholt. Diagnose: Muskelbündelriss. Doch das Staatsbad Salzuflen lässt seinen Markenbotschafter in Sachen Therapie nicht allein.

„Wir haben für Thomas ein umfangreiches Programm zusammengestellt“, verriet Kurdirektor Stefan Krieger und freute sich, den Sport-Moderator zwei Tage lang mit Salz, Sole und allem, was das Bad zu bieten hat, verwöhnen zu können. Wobei, eine reine Erholung sollte es nicht werden, schließlich möchte der 54-Jährige schnell wieder zu alter Form zurückfinden. „Anfangs hat man versucht, mich mit Fango und klassischer Massage in Sicherheit zu wagen“, gab Thomas Helmer augenzwinkernd und mit Blick auf Susanne Vinke zu.

Die Leiterin der Physiotherapie im Staatsbad hatte zusammen mit ihrem Team ein straffes Paket geschnürt, das sowohl Trainingseinheiten an den Geräten im Gym, im Thermalsole-Bewegungsbad sowie im Kurpark beinhaltet.

## Sole und Kneipp machen Thomas Helmer wieder fit

**Express-Kur  
nach Bein-OP:  
Der Staatsbad-  
Botschafter  
hat sich in Bad  
Salzuflen nach  
einer schweren  
Verletzung indi-  
viduell thera-  
pieren lassen.**



Hier kam der gebürtige Herforder in den Genuss des Freiluft-Angebots „Aktiv im Park“. „Heute steht Wassertreten auf dem Programm“, begrüßte ihn Anke Prante, medizinische Bademeisterin, Masseurin und ausgemachte Kneipp-Expertin an der Kneipp-Insel am kleinen Kurparksee.

Um kurz nach zehn Uhr am Dienstagmorgen herrschte hier schon reges Treiben. „Kneippen aktiviert den Kreislauf, vitalisiert und fördert die Durchblutung“, nannte Prante nur ein paar der Vorteile, bevor Helmer sich mit hochgekremelten Hosenbeinen barfuß ins kühle Nass wagte und gemeinsam mit Stefan Krieger beim Storchengang eine gute Figur machte. „Handtücher sind beim Kneippen eigentlich nicht notwendig“, forderte Anke Prante auf, sich nach traditioneller Manier warm zu laufen. In diesem Fall auf dem Barfußpfad.

„Zwölf Wochen durfte ich mein rechtes Bein überhaupt nicht bewegen“, erzählte Thomas Helmer zwischen Sand, Rasen, Steinen und Tannenzapfen. „Das ist jetzt hier meine erste Trainingseinheit nach der Operation und ich merke, dass ich besonders im Kniebereich an Muskulatur verloren habe.“ Diese kleine Schwäche wurde beim Balancieren deutlich, doch ein echter Sportler kämpft und beißt die Zähne zusammen. „Wir möchten ja, dass er an seine Grenzen kommt. Wobei wir natürlich aufpassen, dass die Übungen nicht zu sehr belasten“, machte Susanne Vinke deutlich.

„Die Gymnastik im Wasser ist unglaublich angenehm. Temperaturen von 33 Grad sind Entspannung pur“, gab Helmer zu, Angebote wie das Aquafloating oder die Unterwassermassage zu genießen. Er wisse, dass nach solch einer schlimmen Verletzung auch der Kopf immer eine entscheidende Rolle spiele. „Man ist übervorsichtig und traut sich nicht, das Bein voll zu belasten.“ Ein leichtes Humpeln habe sich unbewusst bei ihm eingeschlichen. „Mentales Training kann

*... auch den Barfußpfad zum warm laufen. Handtücher sind da überflüssig.*

bei uns übrigens auch gebucht werden“, nutzte Marketingleiterin Stefanie Gräbner die Gelegenheit, um darauf hinzuweisen, dass im Staatsbad nicht nur Bewegung im Vordergrund steht, sondern auch Themen wie Leben im Gleichgewicht.

Nach zweitägiger Express-Kur konnte Thomas Helmer sichtlich energiegeladener die Heimfahrt zu seiner Familie nach Hamburg antreten und versprach, ganz bald wieder vorbeizukommen. „Spätestens wenn unser Kneipp-Pavillon eröffnet wird“, terminierte Kurdirektor Stefan Krieger gleich einen Termin.



*Unter Anleitung von Anke Prante, medizinische Bademeisterin, Masseurin und Kneipp-Expertin, findet der beliebte Sport-Moderator schnell wieder zu alter Form.*



2008 – 2018 · Seit 10 Jahren an Ihrer Seite  
Bad Salzuflen – Lage – Lemgo



0 52 22 – 23 99 036

Hoffmannstraße 12 · 32105 Bad Salzuflen  
www.ambulant-pflegen-helfen.de

- Pflegeberatung
- Anleitung von Pflegenden
- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Altenpflege
- Verhinderungspflege
- Psychiatrische Fachkrankenpflege
- Betreuungsleistungen
- Hauswirtschaft
- Hausnotruf
- Ambulant betreutes Wohnen
- Hilfsmittelberatung
- Beratung bei Finanzierungsfragen

24 Std.  
Rufbereitschaft

Im Auftrag unserer Kunden: **engagierte Mitarbeiter**  
mit Lust zur Weiterbildung gesucht!

## WOLFGANG FREITAG STEUERBERATER

*Ich erledige für Sie  
Buchführung, Bilanzen,  
Steuererklärungen,  
Lohnabrechnungen,  
Existenzgründungsberatung,  
Steuerprozesse usw.*

Libellenweg 7  
32108 Bad Salzuflen

Telefon 05222/9422-10

Fax 05222/9422-25

Handy 01 71/7 4081 66

E-Mail w.freitag@stb-freitag.de



## Ihr Recht auf Entlastung

Alles, was Sie zur Urlaubs- und Kurzzeitpflege und ihrer Beantragung wissen möchten, erfahren Sie bei uns.

Maternus Seniorenzentrum Salze-Stift  
Gröchteweg 112 - 114 · 32105 Bad Salzuflen  
Tel: 052 22. 367 - 0 · www.maternus-senioren.de





# Charity Golf

## Uli Stein und friends

Was haben Ex-Fußball-Europameister Manfred Kaltz, die CDU-Politiker Wolfgang Bosbach und Laurenz Meyer, Comedian Bodo Bach, TV-Moderatorin Birgit Lechtermann oder der ehemalige türkische Nationalspieler und Ex-BVB-Profi Erdal Keser gemeinsam? Sie lieben das Golfspiel. Und sie haben beim zweiten Benefizturnier „Uli Stein & Friends“ auf der wunderschönen Anlage des Golf- und Landclubs Bad Salzuflen abgeschlossen.

Uli Stein, 512 Bundesligaspiele und ehemaliger Nationaltorwart, ist selbst ein großer Golf-Fan. Gemeinsam mit dem Bad Salzufler Tourismusdirektor Stefan Krieger hat der Wahl-Bielefelder eine einzigartige Benefizaktion aufgezogen.

72 Spielerinnen und Spieler gingen bei der zweiten Auflage des Turniers an den Start. Ihre Teilnehmergebühr floss anteilig genauso in den Spendentopf wie Sponsorenbeiträge und der Erlös einer Versteigerung von rund einem Dutzend wertvollen Stücken.

Moderiert wurde die Auktion im Clubhaus von Sven Deutschmanek, einem der beliebten Experten der TV-Erfolgsshow „Bares für Rares“. Deutschmanek, der in Bad Salzuflen wohnt, steuerte zur Versteigerung ein riesiges, handgemaltes Original-Filmplakat von 1957 bei. Es wirbt für den Hollywood-Blockbuster „Giganten“, den letzten Streifen mit Kino-Ikone James Dean. Deutschmaneks TV-Kollege, „Bares für Rares“-Moderator Horst Lichter, spendete für die Versteigerung zwei hand-signierte alte Automodelle für Fahrschulen.

Kulinarisch verwöhnt wurden die Gäste von den beiden bekannten Sterneköchen Alexandro Pape und Holger Bodendorf.

Am Ende eines tollen Tages, an dem auch das Wetter mitspielte, kamen stolze 28.000 Euro zusammen, die Uli Stein spendet.

Kleine Patienten aus dem Kinder- und Jugendhospiz in Bielefeld-Bethel, einem der Spenden-Empfänger, waren samt ihren Familien übrigens auch zu dem Golfturnier für ein zweistündiges Unterhaltungsprogramm eingeladen. „Das ist uns sehr wichtig, den Familien gefällt es bei uns immer sehr gut“, sagt Tourismusdirektor und Staatsbad-Geschäftsführer Krieger.

Die Siegerehrung für das Turnier am Abend moderierte der Fußball-Europameister von 1996, Thomas Helmer. Der ehemalige Bayern- und BVB-Profi ist in Bad Salzuflen aufgewachsen. Seine Verbundenheit zu der alten Heimat zeigt sich auch in der Tatsache, dass der 54-Jährige der Markenbotschafter „Gesundheit“ des Staatsbades ist.

## Exklusives Boden- und Treppenstufendesign zum fairen Preis

Sie möchten Ihre Treppe  
renovieren oder Ihren  
Bodenbelag ersetzen?

Dann überzeugen Sie sich  
von den einzigartigen,  
patentierten INTRO-Lösungen.

- Renovierung in meist nur einem Tag
- keine Stemm- und Abrissarbeiten, kann durch spezielle INTRO-Vorbehandlung auf alte Beläge aufgetragen werden.
- Auswahl von Kiesel- oder Marmorstein in 12 Grundfarben
- rutschfest und oberflächenversiegelt
- optimales Preis-/Leistungsverhältnis



**Kostenlose Beratung  
vom Fachmann vor Ort!**

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!  
montags bis freitags von 9 bis 19 Uhr  
samstags von 9 bis 16 Uhr**

**Beratung vor Ort?  
Dann gleich anrufen! 05222/916973**

## Genießen Sie die Vielfalt der Angebote in der Tourist Information.

Überraschen Sie Ihre Liebsten zu Weihnachten mit einer unserer vielen neuen Geschenkideen oder dem beliebten Geschenkgutschein. Wir beraten Sie gerne und wünschen Ihnen eine entdeckungsreiche Zeit.



**Mini Baumelbank**  
liebevoll handgefertigt  
aus Holz  
ca. 30 x 25 x 12 cm  
(B x H x T)  
**32,50 € /Stk.**



**Leopold Nudeln**  
im Beutel, 500 g  
**3,50 €** (0,70 €/100 g)  
**Im Set mit Salzflacon**  
25g  
**5,00 €**



**6er Träger Salzufler Blondes**  
Herzhaftes Bier | 6 x 0,33 l  
**18,00 €** (0,91 €/100 ml)

**Wir sind persönlich für Sie da:**  
Staatsbad Salzuflen GmbH  
Tourist Information im Kurgastzentrum  
Tel. 05222/183-183



**Bad Salzufler SoleSALZ**  
im wiederverschließbaren Drahtbügelglas  
fein, 125 g  
**9,90 €** (7,92 €/100 g)  
körnig, 125 g  
**10,90 €** (8,72 €/100 g)

Die kleine schnelle  
Geschenkidee:  
**Bad Salzufler SoleSALZ**  
im Glasflacon, 25 g  
**2,75 €** (11,00 €/100 g)



## Stadtführungen und Naturführungen in Bad Salzuflen

### Ob Kostüm-, Gradierwerks- oder Spezialitätenführung:

Gerne gestalten wir – ganz nach Ihren Interessen und Vorlieben – exklusive Rundgänge für Ihre Gruppe. Die beliebten Führungen sind bereits ab zwei Personen möglich.

### Musikalische Erlebnisführung

Musikalische Begleitung mit Gitarre und Gesang, Salzufler Geschichten werden umrahmt von lippischen Liedern und typisch lippischen Eigenarten. Henning Diekmann führt durch die Geschichte der alten Salz- und Badestadt.

**Nächster Termin:** 18. Oktober

**Treffen:** vor dem Kurgastzentrum an der Therme III

**Beginn:** 16:30 bis 17:30 Uhr

**Dauer:** 60 Minuten

**Karten:** Tourist Information, Parkstraße 20, 32105 Bad Salzuflen

**Preis:** 8,00 € mit SalzuflenCard

9,00 € ohne SalzuflenCard



### Geführte Wanderung: Naturimpressionen – entspanntes Wandern, Naturbaden

Das Gesundheitswandern kombiniert Wandern mit ausgewählten Übungen, die fit und beweglich machen. An schönen Plätzen der Natur werden im Rahmen der Führung gemeinsame Übungen gemacht, die Koordination, Kraft, Ausdauer und Entspannung verbessern. Eine zertifizierte Gesundheitsführerin zeigt Ihnen nicht nur, wie Sie sich in Wald und Feld sicher bewegen, sondern auch wie sie mehr Bewegung in Ihren Alltag integrieren und sich etwas Gutes tun können. Auf einer Strecke von drei Kilometern erleben Sie die Gemeinschaft, die Natur und den Wandel der Jahreszeiten.

**Führungen:** jeden 2. und 4. Montag im Monat, ganzjährig

**Treffen:** vor dem Kurgastzentrum an der Therme III

**Beginn:** jeden 2. Montag im Monat um 10:00 bis 12:00 Uhr  
jeden 4. Montag im Monat um 17:00 bis 19:00 Uhr

**Dauer:** 120 Minuten

**Karten:** Tourist Information, Parkstraße 20, 32105 Bad Salzuflen  
Nur mit Vorreservierung | Keine Mitnahme von Hunden

**Preis:** 9,00 € mit SalzuflenCard

10,00 € ohne SalzuflenCard



Informationen zu den Führungen  
erhalten Sie in der Tourist Information  
im Kurgastzentrum:  
Tel. 05222/183-183

Unsere Stadt- und Naturführungen  
haben wir für Sie in einer Broschüre  
zusammengefasst – diese ist in der  
Tourist Information erhältlich.

# Resilienz viel mehr als ein Begriff

## Erfolgreiche Kompaktkur bei Erschöpfungssyndrom – Ein Erfahrungsbericht

Resilienz kommt aus dem Lateinischen *resilire* und heißt übersetzt **zurückspringen, abprallen**. Gemeint ist die **Widerstandskraft bei Belastungen und die Flexibilität bei Veränderungen des anstrengenden bis stressigen beruflichen und privaten Alltags**.

Resilienztraining ist das zentrale Thema bei der neuen Kompaktkur Erschöpfungssyndrom, die das Staatsbad in Kooperation mit dem IN-TI seit 2019 anbietet und durchführt. Die ersten Kurgänge sind sehr erfolgreich gelaufen, weitere folgen noch in diesem Jahr.

Einen Eindruck vermittelt die Rückmeldung eines Menschen, die diese Kur bereits absolviert und seine Erfahrungen beschrieben hat:

### Resilienz bedeutet und beinhaltet somit:

- die psychische Widerstandskraft
- das Immunsystem der Seele
- die Fähigkeit Krisen zu bewältigen
- den Rückgriff auf Stärken und Ressourcen
- persönliche Entwicklung und Wachstum

### Erfahrungsbericht Frau V. aus D.

Wir waren eine feine, überschaubare Gruppe von 6 Personen mit gleichem Anliegen: Jeder wollte seine persönliche Erschöpfungssituation verarbeiten und neue Kompetenzen erwerben, um im Alltag künftig besser aufgestellt zu sein. Das Konzept der ambulanten Kompaktkur ist für mich dabei voll aufgegangen: Die Mischung aus Aktivität, Entspannung und vor allem die thematischen Impulse waren sehr hilfreich.

„Aus der Praxis für die Praxis“. Es herrschte eine angenehme Atmosphäre im ganzen Haus. Ich fühlte mich gut aufgehoben, wertgeschätzt und von zuvorkommenden Menschen umgeben.

Das Ergo-Team des Vitalzentrums sowie das IN-TI-Team waren sehr freundlich und immer auf das Wohlbefinden der Kursteilnehmer bedacht. Im Resilienztraining gab es zahlreiche sehr praktische Impulse und Vorträge zu unterschiedlichen Themen, um die persönliche Widerstandsfähigkeit zu stärken. Hier war Raum für persönliche Reflektion.

Dazu gab es Material und Anregungen in die Hand, um wichtige Zusammenhänge bewusst zu machen. Immer war Gelegenheit zur inneren Auseinandersetzung mit dem aktuellen Thema. Ich hatte Zeit, mir über meine persönliche Situation klar zu werden, manche „Falle“ im Alltag sowie „ungesundes“ Denken und Handeln zu entlarven. Das, was ich erkannt hatte, lernte ich für meinen Alltag weiterzu-



### Information und Beratung:

IN-TI | Tel. 05222/3682500  
info@IN-TI.de | www.IN-TI.de

denken und neue Lösungsansätze einzuüben. Sonst ist es ja eher so, dass man Wichtiges zwar erkennt, dann aber schnell vergisst, weil man sich nicht konkreter oder weiterführend damit beschäftigt. Hier ging es allerdings nicht um Selbstoptimierung oder neue Leistungsziele für den sowieso schon stressigen Alltag. Nein, die neuen Schritte dürfen klein und sollen im Alltag erreichbar sein. Als Folge kann ich großzügiger mit mir umgehen. Ich merke bereits nach vier Wochen, wie schnell ich Vieles wieder erkenne und wie gut sich das Neue im Alltag schon umsetzen lässt (wenn auch nicht immer).

Im Achtsamkeitstraining konnte ich praktisch ausprobieren, was mir im Alltag helfen könnte, runter zu kommen und zu entspannen. Wahrnehmungs- und Entspannungsübungen halfen, auszuprobieren, was zu mir passt. Gleiches galt auch für das Bewegungs- und Entspannungsprogramm im Vitalzentrum. Ich habe Freude an bestimmten Übungen bzw. Sportarten gefunden und greife es zuhause wieder auf. Gleichzeitig konnte ich auch feststellen, was nicht zu mir passt.

Die Coachinggespräche konnten individuell dazu gebucht werden, je nach Bedarf. Das war mir sehr wichtig. Sie halfen mir weiter. Toll, dass dieses Angebot auch nach Kurende zur Verfügung steht.

Ich kann eine Teilnahme absolut empfehlen! Auch deshalb, weil die Ambulante Kompaktkur mit dem Alltag Zuhause vereinbar ist. Ich



Bei Erschöpfung, Schlaflosigkeit, Verspannungen, erhöhter Krankheitsanfälligkeit ... oder auch Gereiztheit, Grübeln, Nicht-Abschaltens-Können, dem Gefühl von Überlastung oder Überforderung verschafft die **21-tägige ambulante Kompaktkur** Erschöpfungssyndrom neue Energie und steigert die Resilienz.

konnte im eigenen Bett schlafen und trotzdem effektiv am Kurprogramm teilnehmen. Es gab genügend Raum für Pausen. Die Nähe zur Innenstadt und zum Park gaben zahlreiche Möglichkeiten für ein Eis, einen Kaffee oder ausgiebige Mahlzeiten. Allerdings sollte man sich innerlich möglichst von häuslichen Aufgaben oder Verpflichtungen frei machen, so als wäre man unterwegs. Dann ist es leichter.

Ich habe privat schon fleißig Werbung für Ihr Konzept gemacht. Ich kenne so einige, die echtes Interesse daran haben. Meine Hausärztin war auch sehr angetan. Sie kenne viele Patienten, für die es in Frage kommt. Leider habe ich für die „Kur-Nachsorge“ erst Ende Juli einen Termin beim Reha-Arzt bekommen. Daher kann ich ihm die AmbKompKur erst dann vorstellen ...

Bleiben Sie so zugewandt und fröhlich, wie Sie sind! Herzliche Grüße auch ans Team! Weiterhin viel Erfolg und lauter nette Patienten!



## NEUE ZIMMERDECKE – meistens an einem Tag!

vorher:

nachher:



vorher:

nachher:



- schnelle, saubere Montage
- kein Umräumen der Möbel
- akustisch korrigierend
- feuchtigkeitsbeständig
- wartungsfrei
- Beleuchtung und Stuck nach Wunsch



**PLAMECO**  
DECKEN

**NEUE (T)RAUMDECKE**  
an nur einem Tag!

Plameco-Fachbetrieb Bad Salzuffen  
Hoffmannstr. 30, 32105 Bad Salzuffen  
[www.plameco.de](http://www.plameco.de)

**Besuchen Sie unsere Ausstellung:**

**Mo. bis Fr.: von 9–19 Uhr**  
**Sa.: 9–16 Uhr**  
Beratung vor Ort!

Dann gleich anrufen!  
**05222/91 69 73**

# Martin hoch zu Ross

Nach einer Kinderaufführung  
in der Stadtkirche ziehen die Familien  
zum Salzhof



Der Martinsumzug ist auch in Bad Salzuflen eine gute Tradition. In diesem Jahr findet er am Sonntag, 10. November statt.

Er beginnt mit einem Spiel zum Heiligen Martin um 17 Uhr in der Stadtkirche. „Das Stück wird aktuell von unserem Jugenddiakon Daniel Böhling mit einer Kindergruppe eingeübt und aufgeführt“, erklärt Martina Stecker, Pfarrerin der evangelisch-reformierten Kirchengemeinde Bad Salzuflen. Ein Posaunenchor unter der Leitung von Uwe Rottkamp begleitet die Martins- und Laternenlieder.

Er wird auch beim anschließenden Zug von der Kirche durch die Turmstraße, Dammstraße, Lange Straße bis zum Salzhof dabei sein und

dort noch einige Lieder spielen. Angeführt wird der Zug von Martin hoch zu Ross. Martina Stecker freut sich: „Das alles läuft in guter Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft.“

Diese organisiert auch in diesem Jahr wieder die „Schiffchenaktion“. Gegen eine Spende können kleine Holzboote erworben werden, die am Martinstag im Anschluss an den Umzug an den Salze-Terrassen am Salzhof auf das Wasser gesetzt werden. Der Vorverkauf findet jeweils samstags am 2. und 9. November zwischen 9 und 13 Uhr vor der Post statt. Die Einnahmen werden für einen guten Zweck verwendet. „Wir hatten überlegt, dass das Geld für ein ökologisches Projekt für Kinder und Jugendliche sein soll“, berichtet Martina Stecker.

## Diakonie Bad Salzuflen

„Mein Sohn sagt,  
die Diakonie sei gut  
und ich spüre das  
jeden Tag.“

- Pflegeberatung
- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Verhinderungspflege
- Überleitungspflege
- Psychosoziale Beratung
- Gesprächskreise
- Menüservice

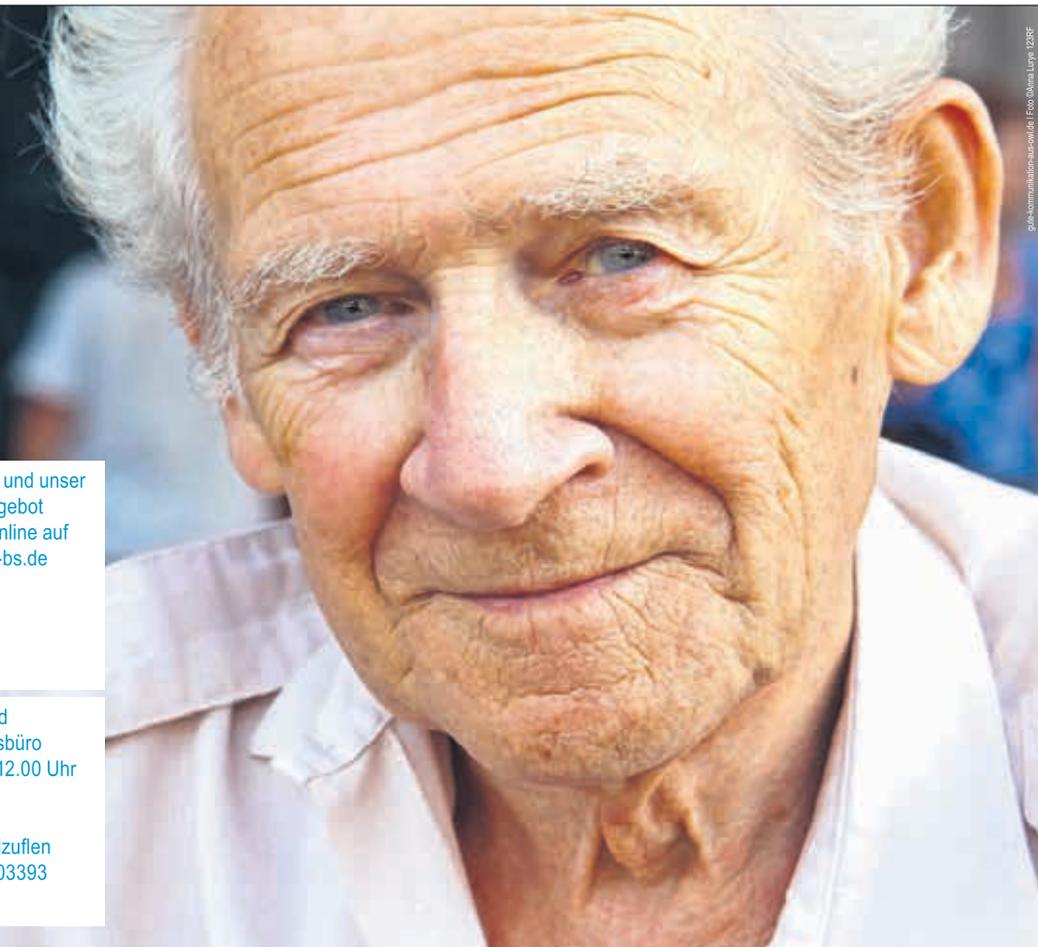
Alles über uns und unser vielfältiges Angebot erfahren Sie online auf [www.diakonie-bs.de](http://www.diakonie-bs.de)

Zentrale  
Diakonieverband  
Bad Salzuflen

Heldmanstraße 45  
32108 Bad Salzuflen  
Info 05222 9995-0

Beratungs- und  
Veranstaltungsbüro  
Di. - Do. 9.00-12.00 Uhr

Am Markt 11  
32105 Bad Salzuflen  
Info 05222 9803393



gla-kommunikationsservice | Foto: China Luge 12/16

# „Ein Mehrwert für Gäste und Bürger“

**Tourismusdirektor Krieger und Bürgermeister Dr. Thomas freuen sich über Weiterentwicklung der „SalzuflenCard“**

Seit Juli 2018 wird die „SalzuflenCard“ genutzt als „Sesam-öffne-dich“ für den neuen Kurpark, der in Strandkörben am Sole-Strand zum Entspannen und im Kneipp-Parcours mit Barfußpfad und Wassertretbecken zum aktiven Mitmachen einlädt. Startschuss für das Partner-Projekt zwischen der Staatsbad Salzuflen GmbH und der Stadt war seinerzeit die große Feier zum Jubiläum „200 Jahre Fürstliches Sole- und Heilbad“. Anfang 2019 wurde die Angebotspalette für Bürger der Stadt gezielt ausgebaut – Einwohner können seither auf die Grundversion der Karte vier exklusive Leistungspakete buchen. Sehr zur Freude von Stefan Krieger, Tourismusdirektor und Geschäftsführer der Staatsbad Salzuflen GmbH, und Bürgermeister Dr. Roland Thomas, die zum Start in den Herbst ein positives Fazit ziehen.

Die Idee, Bad Salzuflen mit einer Gästekarte zum digitalen Heilbad auszubauen, hatte einst die Staatsbad Salzuflen GmbH, die im Anschluss die Entwicklung und Planung übernahm und sich bis heute um die Betreuung und Anliegen der Gäste und Bürger sowie die Verlängerung der Karte kümmert. „Der oberste Leitgedanke der digitalen Karte war die Erhöhung der Servicequalität für den Gast, der im Anschluss einfach und bequem einen Mehrwert an Leistungen nutzen und seinen Urlaub von der ersten Minute seines Aufenthalts in Bad Salzuflen flexibel gestalten konnte. Das ist uns gelungen – das Feedback der Gäste ist sehr positiv“, sagt Tourismusdirektor Stefan Krieger. Zugleich erbrachte die SalzuflenCard Vorteile für die Beherbergungsbetriebe – das auf Papier basierte Meldewesen wurde einfacher und effizienter.

Mittlerweile sind rund 10.000 Bürger im Besitz einer SalzuflenCard. Sehr zur Freude von Bad Salzuflens Bürgermeister Dr. Roland Thomas: „Ich finde es großartig, dass wir die SalzuflenCard 2019 mit individuellen Leistungspaketen zu einer Bürgerkarte ausbauen konnten. Die Servicekarte ist ein echtes Exklusivangebot und bietet Bürgern aller Generationen einen echten Mehrwert an Kultur, Aktivität und Gesundheit“, sagt Dr. Roland Thomas. Zugleich appelliert das Stadt-Oberhaupt an die Einwohner mit Gästekarte, sich in der Tourist Information frühzeitig um eine Verlängerung zu kümmern: „Die Verlängerung sollte bis zum Jahresende abgeschlossen sein. Wer noch keine SalzuflenCard hat, sollte sich unbedingt eine zulegen, denn die Leistungspakete werden auch 2020 sehr vielfältig und attraktiv sein.“

Die Verhandlungen über die genaue Zusammensetzung der Leistungspakete der SalzuflenCard für 2020 laufen derzeit auf Hochtouren und sollen bis November abgeschlossen sein. „Wie sich die SalzuflenCard 2020 genau zusammensetzt, werden wir zeitnah mitteilen“, so Tourismusdirektor Stefan Krieger.



**Hinweis für Bürger:** Die SalzuflenCard ist für ein Kalenderjahr gültig und nutzbar und nicht übertragbar. Der Erwerb je Nutzungsberechtigter Person ist auf eine Karte begrenzt. Einwohner müssen ihre SalzuflenCard zum neuen Kalenderjahr in der Tourist Information verlängern – das Prozedere ist kostenfrei.

## Unser Strom von unserem Dach



## für unser Haus und unser E-Auto

- den Hausstrom selbst erzeugen
- auch nachts Solarstrom nutzen
- Licht und Heizung bei Stromausfall
- das E-Auto zu Hause „tanken“
- halbierte Stromkosten mit Flatrate
- CO2-frei und umweltfreundlich

**Das alles ist mit Photovoltaik selbstverständlich**

Ihr Fachbetrieb in der Nähe:



Bad Salzuflen, Leibnizstr.6, 05222-9179739  
info@peter.solar

## DIE NÄCHSTEN TERMINE:

**12.10.2019**

### **Oktoberfest Lippe**

Die große Gaudi in Ostwestfalen

┌ **06.11. - 08.11.2019**

### **FMB\***

Zulieferer und Dienstleister des Maschinenbaus

┌ **06.12. - 08.12.2019**

### **Custombike Show**

Weltgrößte Messe für umgebaute Motorräder

┌ **04.01. + 05.01.2020**

### **Dt. Kanarien- und Vogelzüchterbund**

Leistungsschau der Kanarienzüchter

┌ **10.01. - 12.01.2020**

### **HAUS | GARTEN | TOURISTIK | HOCHZEIT**

Ostwestfalens größte Verbrauchermesse

┌ **17.01. - 19.01.2020**

### **Lipper Modellbau Tage**

Die große Modellbau- & Spielwarenmesse  
in Ostwestfalen

┌ **18.01. + 19.01.2020**

### **FASZINATION FAHRRAD**

Die Fahrradmesse

┌ **04.02. - 06.02.2020**

### **ZOW\***

Zuliefermesse der Möbelindustrie

┌ **18.02. + 19.02.2020**

### **AgriFach\***

Das Forum für die Landwirtschaft

*\*nur für Fachbesucher*